

苔丝的哀歌



[苔丝的哀歌 下载链接1](#)

著者:[英] 托马斯·哈代

出版者:北方文艺出版社

出版时间:

装帧:

isbn:9787531739913

作者介绍:

目录:

[苔丝的哀歌 下载链接1](#)

标签

诗歌

英国

托马斯·哈代

@翻译诗

诗

英国文学

【英】哈代

@译本

评论

望夏日长空，即为诗。虽然不在书页里。真正的诗，逃逸。

要理解诗歌的悲剧意义，如华兹华斯在一封写给兰姆的信中所言，需要真正的鉴赏力，因为这悲剧不是肉体的，而是精神的。

哈代在他的小说《无名的裘德》援引了史文鹏的诗句：除了自己的灵魂，人类别无星辰。

我为你能做的，只不过是希望，健康、爱情和友谊，你全都获得；我所能想象的人类很少得到的喜洋洋。

我们点燃篝火野餐的地方，长满了荨麻、荆条、杂草，那地方到处是泥沼和荒丘，曾经是如此温柔。

译者译得很沉稳，大多数诗每行字数都保持恒定，使得整本诗集都整整齐齐。不知道英文原作是不是这样的，只觉得如此用心反而冲淡了诗的灵气。哈代是朴素的，恰如王佐良所评，但从这本诗集看，我不觉得他非常优美。

豆腐块的绮丽诗行 并非哈代

咋说呢，翻译地有点别扭，像是无时无刻不在rap...

[苔丝的哀歌 下载链接1](#)

书评

[苔丝的哀歌 下载链接1](#)